

# Questi sono i rifiuti e gli oggetti che portate indietro

## Riconsegna ai punti di vendita



I rivenditori sono obbligati a riprendere le **bottiglie per bevande in PET**, le **lattine per bevande in alluminio**, gli **accumulatori** e le **batterie**, i **solventi**, nonché tutti i tipi di **apparecchiature elettroniche ed elettriche**. L'obbligo si applica quando un negozio vende prodotti del corrispondente gruppo. Non è necessario aver comprato i prodotti in detto negozio, né siete obbligati ad acquistare nuovi prodotti.

## Centri di consegna per rifiuti speciali



Alcune farmacie, drogherie o negozi specializzati e i parchi di riciclaggio accettano gratuitamente **rifiuti pericolosi** in piccole quantità. I luoghi di raccolta più vicini al vostro domicilio e informazioni sulla quantità massima sono disponibili nel piano rifiuti o su Internet all'indirizzo: [www.aue.bs.ch/a-z](http://www.aue.bs.ch/a-z).

## Vestiti, scarpe, tessuti



Organizzazioni private provvedono regolarmente alla raccolta di **vestiti, scarpe e tessuti**. Vogliate usare gli appositi sacchi che troverete nella vostra bucalettere prima della raccolta. Le relative informazioni nonché la data di raccolta sono stampate sul sacco. Per la raccolta sono a disposizione anche dei contenitori speciali, la cui ubicazione è riportata al sito internet: [www.aue.bs.ch/a-z](http://www.aue.bs.ch/a-z).

## Negozi dell'usato (Brockenhäuser), second-hand e mercato delle componenti di costruzione



A Basilea vi sono svariati negozi dell'usato (Brockenhäuser), secondhand-shop come pure un mercato delle componenti di costruzione recuperate, i quali accettano volentieri **oggetti ancora utilizzabili**. Troverete ulteriori informazioni e l'ubicazione dettagliata nell'opuscolo «Entsorgen von A bis Z» oppure selezionando il sito [www.aue.bs.ch/a-z](http://www.aue.bs.ch/a-z).

# Informazioni



## Entsorgen von A bis Z



«Entsorgen von A bis Z» è ottenibile sotto forma di opuscolo stampato. I contenuti possono pure essere visualizzati tramite il sito internet [www.aue.bs.ch/a-z](http://www.aue.bs.ch/a-z). Otterrete un ampio compendio informativo sull'eliminazione dei rifiuti nonché consigli utili sul modo di evitarne o ridurne la produzione.

L'opuscolo può essere richiesto gratuitamente presso «Amt für Umwelt und Energie» oppure scaricato al sito internet:

[www.aue.bs.ch/a-z](http://www.aue.bs.ch/a-z)

## Dräggwägg-App (La App elimina sporcizia)



Con questa applicazione gratuita in tedesco e inglese, non perderete mai più un termine per lo smaltimento dei rifiuti, poiché vi verrà semplicemente ricordato dall'applicazione. L'applicazione vi mostrerà anche dove e come smaltire i rifiuti.

## Mapa di raccolta

Al sito [www.stadtplan.bs.ch](http://www.stadtplan.bs.ch) sono visualizzabili tutti i centri di riciclaggio e i punti di consegna dei rifiuti.

Cliccando il simbolo che fa al caso, otterrete indicazioni dettagliate quali indirizzo, orario d'apertura e il genere di rifiuti accettato alla corrispondente ubicazione.

## Stadtreinigung und Abfallentsorgung:

eliminazione, riciclaggio e pulizia delle pubbliche vie nonché gestione dei rifiuti per aziende

**Hotline in materia di pulizia: 061 267 10 00.** L'hotline è disponibile per qualsiasi chiarimento inerente all'eliminazione dei rifiuti. Tramite l'hotline si può richiedere che vengano ritirati i rifiuti ingombranti e gli scarti verdi.

**lunedì – venerdì: 8:00 – 12:00 nonché 13:00 – 17:00 / venerdì solo fino alle 16:00.**  
e-mail: [info.stadtreinigung@bs.ch](mailto:info.stadtreinigung@bs.ch), [www.tiefbauamt.bs.ch/stadtreinigung](http://www.tiefbauamt.bs.ch/stadtreinigung)

## Amt für Umwelt und Energie:

consulenze, omologazioni, permessi, formazione e consulenza nel settore dei rifiuti

**lunedì – venerdì: 8:00 – 12:00 nonché 14:00 – 17:00.** Hochbergerstrasse 158, 4019 Basel, tel. 061 639 22 22, e-mail: [aue@bs.ch](mailto:aue@bs.ch), [www.aue.bs.ch](http://www.aue.bs.ch)

## Kundenzentrum Spiegelhof:

informazioni e servizi ricorrenti dell'amministrazione cantonale di Basilea-Città

**lunedì – venerdì: 9:00 – 17:30, mercoledì fino alle 18:30.** Spiegelgasse 6 – 12, 4001 Basel, tel. 061 267 70 60, e-mail: [bdm@jsd.bs.ch](mailto:bdm@jsd.bs.ch), [www.bdm.bs.ch](http://www.bdm.bs.ch)

## Stadtgärtnerei und Friedhöfe, Kompostberatung (consulenza per il compostaggio):

informazione e supporto in materia di compostaggio

**lunedì: 14:00 – 16:00, martedì: 9:00 – 12:00**  
Hörnliallee 70, 4125 Riehen, tel. 061 605 21 13, e-mail: [kompostberatung@bs.ch](mailto:kompostberatung@bs.ch), [www.stadtgaertnerei.bs.ch](http://www.stadtgaertnerei.bs.ch)

## Visite guidate all'impianto d'incenerimento:

Dove vanno a finire i nostri sacchi dei rifiuti? Gruppi di almeno 8 persone hanno la possibilità di visitare l'impianto e conoscere da vicino questo impressionante processo di lavorazione – i rifiuti infatti non svaniscono nel nulla (durata del sopralluogo: 2 o 3 ore). Informazioni e iscrizione: [www.linie-e.ch](http://www.linie-e.ch).

## Littering:

è vietato gettare per terra o abbandonare rifiuti di alcun genere. In caso di contravvenzione è intimata una multa di CHF 80.

## Deposito abusivo:

l'illecito deposito di rifiuti di qualsiasi tipo in area pubblica è perseguito e sanzionato con una multa di CHF 200 o più.



# Kontakt rifiuti

## Eliminazione dei rifiuti a Basilea

# L'eliminazione dei rifiuti a Basilea

## Benvenuti a Basilea!

Il presente foglio informativo offre una panoramica sul funzionamento delle strutture di smaltimento dei rifiuti a Basilea.

Presto o tardi qualsiasi prodotto di consumo si trasforma in rifiuto. Con un comportamento responsabile possiamo evitare, entro determinati limiti, di produrre rifiuti. Infatti, solo i rifiuti che non si creano non gravano l'ambiente. In assoluto ciò non è possibile, quindi provvediamo a riciclarli sul posto o, in ultima istanza, a smaltirli nel rispetto dell'ambiente.

Il principio, applicato in tutta la Svizzera, secondo cui chi inquina paga crea un incentivo per un uso più coscienzioso delle nostre risorse. Chi produce rifiuti sarà chiamato a sostenerne personalmente i costi di riciclaggio o di corretta eliminazione, sia al momento dell'acquisto pagando una tassa di smaltimento anticipata, sia direttamente al momento dell'eliminazione pagando, com'è il caso a Basilea con il «Bebbi-Sack», una tassa sui sacchi dei rifiuti.

È nostra premura potervi aiutare nella corretta eliminazione dei rifiuti e dei materiali di scarto. Attenendovi alle disposizioni contribuite a mantenere Basilea una città viva e ospitale, aiutando nel contempo a conservare bassi i costi di smaltimento dei rifiuti e delle relative tasse.

Grazie del vostro impegno.

## Questi sono i rifiuti che veniamo a raccogliere da voi

### Calendario di raccolta

Tutte le utenze domestiche ricevono ogni anno un calendario di raccolta. In questo calendario sono riportate le date di raccolta delle diverse categorie di rifiuti e materiali di scarto. Contiene inoltre informazioni sul modo in cui questi rifiuti devono essere depositati.

### Rifiuti domestici



Per i rifiuti domestici sono ammessi solo i sacchi ufficiali in uso a Basilea, i cosiddetti «Bebbi-Säcke» di colore azzurro. Ciò vale anche laddove è disponibile un contenitore. Fanno eccezione i contenitori speciali (WIGA-Container), per i quali la tassa è fatturata in base al peso.

I sacchi ufficiali «Bebbi-Säcke» si possono acquistare alla cassa presso i negozi al dettaglio. Sono ottenibili in rotoli da 10 sacchi in tre misure (17, 35 e 60 litri). Ogni sacco non deve contenere più di 20 kg di rifiuti.

### Carta/cartone



Carta e cartone vanno legati separatamente in pacchi. Si prega di non usare nastro adesivo, né borse di carta o plastica.

**I sacchi dei rifiuti domestici, ingombranti, rifiuti non combustibili, metallo, carta, cartone e scarti verdi vanno esposti in modo ben visibile sul bordo della strada, non prima delle 19:00 della sera precedente la raccolta e non dopo le 7:00 del giorno stesso. La raccolta è effettuata con qualsiasi tempo. Il deposito intempestivo è passibile di multa (CHF 50).**

### Ingombranti, rifiuti non combustibili e scarti verdi



Ingombranti, rifiuti non combustibili e scarti verdi destinati alla raccolta devono essere provvisti di un sufficiente numero di bollini della tassa e vanno posti sul bordo della strada in modo ben visibile. Per la raccolta dovete annunciare questi rifiuti in parte alla hotline per la pulizia o in Internet. Per dettagli consultate il piano rifiuti.

[www.tiefbauamt.bs.ch/stadtreinigung](http://www.tiefbauamt.bs.ch/stadtreinigung)

Se i rifiuti non sono stati annunciati o se i rifiuti preparati per la raccolta contengono sostanze estranee (ad esempio polistirolo nei rifiuti organici), i rifiuti non verranno raccolti. Se i rifiuti non sono provvisti di sufficienti bollini per lo smaltimento, i rifiuti vengono considerati come una discarica incontrollata e quindi lasciati lì.

### Bollini della tassa dei rifiuti

#### Bollini per il materiale ingombrante

Per lo smaltimento di rifiuti ingombranti e non combustibili (ceramica, pietra, argilla, ecc.), sono necessari i bollini per lo smaltimento di prodotti ingombranti, che possono essere acquistati presso i rivenditori.

#### Bollini gratuiti per rifiuti ingombranti

Il piano rifiuti contiene ogni anno due bollini gratuiti per lo smaltimento di prodotti ingombranti. Questi sono validi unicamente nell'anno corrispondente.

#### Bollini della tassa per scarti verdi

Per la raccolta dei rifiuti organici sono necessari i bollini per rifiuti organici, che possono essere acquistati presso i rivenditori. Indicazioni relative al numero di bollini richiesti figurano nel calendario di raccolta. Qui troverete pure una lista dei punti di vendita.

## Scarti veri

### Resti organici di cucina



Il compostaggio nel proprio giardino, nei cortili interni o sul balcone è sostenuto attivamente dalla città. Il servizio di consulenza per il compostaggio informa gratuitamente e offre la relativa attrezzatura. Inoltre fornisce indicazioni sull'utilizzazione e l'ubicazione dei centri di compostaggio nei quartieri.

### Consulenza per il compostaggio e corsi pratici

Il servizio di consulenza vi mostra sul posto come si possa compostare nel cortile interno, sul proprio balcone o nel proprio giardino. Se necessario, materiale e attrezzi saranno messi a disposizione gratuitamente.

Contatto: consulenza per il compostaggio, tel. 061 605 21 13

lunedì: 14:00-16:00, martedì: 9:00-12:00

oppure per posta elettronica: [kompostberatung@bs.ch](mailto:kompostberatung@bs.ch)

### Servizio di triturazione

Alberi abbattuti, rami, cespugli e tralci vengono sminuzzati sul posto, così da poter essere compostati. Un metro cubo per casa è gratuito. Le date del servizio e le modalità di richiesta figurano nel calendario di raccolta.

### Scarti di giardino, alberi abbattuti, rami, tralci e piante da balcone



Questo materiale legnoso costituisce un ottimo supporto per il compostaggio nel proprio giardino o nel cortile interno. Usate quindi se possibile il servizio di triturazione. Se ciò non fosse possibile si dovrà ricorrere, dietro pagamento, alla raccolta del verde.

## Riciclaggio

### Punti di riciclaggio



A Basilea ci sono circa 50 punti di riciclaggio per la raccolta separata delle bottiglie e contenitori di vetro, alluminio e lattine, pile e batterie. L'uso, che è gratuito, è permesso durante i giorni feriali, dalle 7:00 alle 20:00.

### Ecocentri

Negli ecocentri possono essere consegnati alla volta rifiuti e materiali di svariato tipo. Determinati rifiuti sono soggetti a spese.

#### A Basilea esistono due ecocentri:

##### Lottner AG

Schlachthofstrasse 18  
4056 Basel  
Tel. 061 386 96 66  
[www.lottner.ch](http://www.lottner.ch)

lunedì-venerdì: 6:30-11:45  
nonché 12:45-16:45  
sabato: 8:00-14:45

##### Remondis

Bonergasse 12  
4057 Basel  
Rheinhafen Kleinhüningen  
Tel. 061 639 34 30

lunedì-venerdì: 14:00-16:30  
sabato: 8:00-14:30

#### Inoltre ci sono due ecocentri nelle immediate vicinanze di Basilea:

##### SRS Swiss Recycling Services

Kiesstrasse 24-26  
4123 Allschwil  
Tel. 061 482 02 02

lunedì-venerdì: 7:30-11:45  
nonché 13:00-17:30  
sabato: 7:00-14:00

##### Waser Entsorgung AG

Langenhagstrasse 50  
4127 Birsfelden  
Tel. 061 313 48 24

lunedì-venerdì: 7:00-12:00  
nonché 13:00-17:00  
(dicembre-febbraio dalle ore 7:30)  
sabato: 9:00-13:00